

## C A P . X C I I I .

An Act to extend the provisions of the Insolvent Debtors' Act of Upper Canada, and for the relief of a certain class of persons therein mentioned.

[Assented to 1st July, 1856.]

**W**HEREAS there are many persons who, having been Preamble.  
Traders in Upper Canada, within the meaning of the Bankrupt Act, (passed in the seventh year of the reign of Her Majesty, chapter ten), either before or since the expiration thereof, have become insolvent, but by reason of such expiration have been unable to avail themselves of its benefits; And whereas these persons, from having been such Traders, are precluded from the benefit of the Insolvent Debtors' Act, (passed in the eighth year of the Reign of Her Majesty, chapter forty-eight); And whereas it is expedient to relieve such persons on their making a full surrender of their property for the benefit of their creditors: Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of Canada, enacts as follows:

I. All such Traders coming within the description above in the preamble to this Act set forth, shall be entitled to avail themselves of the benefit of the Act of this Province, passed in the eighth year of the reign of Her Majesty, and intituled, *An Act for the relief of Insolvent Debtors in Upper Canada, and for other purposes therein mentioned*, on their taking the steps and proceedings therein set forth for obtaining their discharge. Certain Traders to have the benefit of 8 V. c. 48.

II. As to such persons, the order called the Final Order in the said last mentioned Act, shall, in addition to its effect as set forth in the fourth section of the said Act, operate as a discharge of all debts or liabilities, due or contracted up to the time of the presentment of the petition under the first section of the said Act, in each case respectively, as fully and completely, and to the same extent, as if such Trader had obtained a certificate under the fifty-ninth section of the said Act relating to Bankrupts. Effect of the final order with respect to such Traders.

III. Provided always, that this Act shall apply only to Upper Canada. Act limited to U. C.

## C A P . X C I V .

An Act to alter and amend the Game Laws of Upper Canada.

[Assented to 1st July, 1856.]

**W**HEREAS it is expedient to amend the law for the preservation of Game and Wild Fowl in Upper Canada: Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of Preamble.  
the

the Legislative Council and Assembly of Canada, enacts as follows:

Time for killing Deer.

I. No Deer, Moose, Elk, Reindeer or Carriboo, shall be hunted, taken or killed, between the first of February and the first of August in any year.

Turkey, Grouse, &c.

II. No wild Turkey, Grouse, Partridge or Pheasant, shall be hunted, taken or killed, between the first of March and the first of September in any year.

Quail.

III. No Quail shall be hunted, taken or killed, between the first of March and the first of October in any year.

Woodcock.

IV. No Woodcock shall be hunted, taken or killed, between the first of March and the first of July in any year.

Water Fowl.

V. No wild Swan, Goose or Duck of the kinds known as the Mallard, Grey Duck, Black Duck, Wood Duck, or any of the kinds of Duck known as Teal, shall be hunted, taken or killed, between the fifteenth of April and the first of August in any year.

Certain Birds to be killed only with the gun.

VI. No wild Turkey, Grouse, Partridge or Pheasant, Quail or Woodcock, shall be trapped or taken by means of traps, nets, springes or other means of taking such birds other than by shooting, at any time whatever; nor shall any trap, net or snare be made, erected or set, either wholly or in part for the purpose of such trapping or taking.

Penalty for having game at unlawful times.

VII. No person shall have in possession any of the animals or birds hereinbefore mentioned, within the periods above prohibited, without lawful excuse, the proof whereof to be on the party charged.

Prosecution and recovery of penalties.

VIII. Any offence against any provision of this Act shall be punished, on conviction before a Justice of the Peace, by a fine not exceeding five pounds nor less than five shillings in the discretion of such Justice, with costs, or in default of payment, by imprisonment for a term not exceeding one month; one half of such fine to go to the Municipality, and half to the informer.

Application.

IX. The following Acts, that is to say, the Act passed in the seventh year of Her Majesty's Reign, and chaptered twelve,—the Act passed in the eighth year of Her Majesty's Reign, and chaptered forty-six,—the Act passed in the Session held in the fourteenth and fifteenth years of Her Majesty's Reign, and chaptered sixty-one,—and the Act passed in the sixteenth year of Her Majesty's Reign, and chaptered one hundred and seventy-one,—and all Acts or parts of Acts inconsistent with the provisions of this Act, are hereby repealed.

Repeal of—  
7 V. c. 12.  
8 V. c. 46.  
14 & 15 V. c. 61.  
16 V. c. 171,  
&c.

Exemption.

X. This Act shall not apply to Indians.

Applies to U. C.

XI. This Act shall apply only to Upper Canada.